প্ৰতিবেদনযোগ্য

ভাৰতৰ উচ্চতম ন্যায়ালয়ত

দেৱানী আপীল অধিকাৰক্ষেত্ৰ

২০১১ চনৰ দেৱানী আপীল নং ৭৫১৭

(২০০৯ চনৰ এছ.এল.পি. (দেৱানী) নং ১৫১৪১-ৰ পৰা উদ্ভৱ হোৱা)

মঃ মূৰ্তাজা আৰু অন্যান্য আপীলকাৰীসকল

বনাম

অসম চৰকাৰ আৰু অন্যান্য প্ৰতিপক্ষ

লগতে

২০১১ চনৰ দেৱানী আপীল নং ৭৫১৮

(২০০৯ চনৰ এছ.এল.পি. (দেৱানী) নং ২৭৪৯৭-ৰ পৰা উদ্ভৱ হোৱা)

সৌকত আলী আৰু অন্যান্য আপীলকাৰীসকল

বনাম

অসম চৰকাৰ আৰু অন্যান্য প্ৰতিপক্ষ

আদেশ

১. অনুমতি প্ৰদান কৰা হৈছে।

২. এই আপীলসমূহ গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়ে ২০০৫ চনৰ লেখ আবেদন (দেৱানী) নং ৮০৮১-ত ২৮.৪.২০০৮ তাৰিখে গৃহীত কৰা বিবাদিত ৰায় আৰু আদেশৰ বিৰুদ্ধে দাখিল কৰা হৈছে।

৩. আপীলকাৰীসকল হৈছে পাইকাৰী শাক-পাচলি আৰু ফল-মূল বিক্ৰেতা আৰু ১৯৯৫ চনৰ পৰা অসম ৰাজ্যৰ গুৱাহাটীৰ মাছখোৱা বজাৰত শাক-পাচলি আৰু ফল-মূল বিক্ৰী কৰি

আছিল। কিন্তু, গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ আদেশ অনুসৰি তেওঁলোকে চৌহদটোৰ নিজৰ নিজৰ দখলত থকা ঠাই খালী কৰিবলগীয়া হৈছিল। মাছখোৱা বজাৰ ৰেল ষ্টেচনৰ ওচৰতে আৰু চহৰৰ ভিতৰত অৱস্থিত আৰু ইয়াৰ মাটিখিনি প্ৰশাসনিক অট্টালিকা নিৰ্মাণৰ উদ্দেশ্যে অসম চৰকাৰৰ হস্ততাঁত আৰু বস্ত্ৰ শিল্প বিভাগক আবণ্টন দিয়া হৈছে। এই উদ্দেশ্যে আপীলকাৰী আৰু অন্যান্য পাইকাৰী বিক্ৰেতাসকলক মাছখোৱা বজাৰৰ পৰা আঁতৰোৱাৰ প্ৰস্তাৱ দিয়া হৈছিল, আৰু তাৰ পৰিৱৰ্তে গণেশগুৰিত এখন নতুন বজাৰ নিৰ্মাণ কৰা হৈছে। আপীলকাৰী আৰু অন্যান্যসকলে কৈছিল যে গণেশগুৰি পৌৰসভাৰ বজাৰত আপীলকাৰী আৰু অন্যান্যৰ বাবে পৰ্যাপ্ত স্থান নাই। আমি গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়ে সময়ে সময়ে জাৰি কৰা বিভিন্ন আদেশৰ কথা উল্লেখ কৰা নাই।

৪. আমাৰ সন্মুখত দাখিল কৰা প্ৰতি শপতনামা এখনত কোৱা হৈছে যে মাছখোৱাকে ধৰি গুৱাহাটি চহৰৰ সকলো অংশত মানুহৰ ভিৰ বেছি আৰু সেয়েহে আপীলকাৰী আৰু অন্যান্য পাইকাৰী বিক্ৰেতাসকলক চহৰৰ সীমাৰ ভিতৰত পাইকাৰী ফল-মূল আৰু শাক-পাচলিৰ ব্যৱসায় কৰিবলৈ দিয়া উচিত নহয় কাৰণ সেই পাইকাৰী বজাৰত যাবলৈ বৃহৎ সংখ্যক গধুৰ আৰু মজলীয়া সামগ্ৰীৰ বাহনে চহৰখনত প্ৰৱেশ কৰিবলগীয়া হয় আৰু ফলস্বৰূপে অঞ্চলটো যথেষ্ট জনাকীৰ্ণ হৈ পৰে যাৰ ফলত গুৰুতৰ যান-জঁটৰ সমস্যা হয় আৰু লগতে স্বাস্থ্য আৰু পৰিষ্কাৰ-পৰিচ্ছন্নতা আৰু প্ৰদূষণৰ সমস্যাও হয়। কোৱা হৈছে যে অসম চৰকাৰে ৮ বিঘা মাটিৰ এলেকাত বাইপাছৰ সমীপত গুৱাহাটীৰ উপকণ্ঠত গড়চুকত ফলৰ আৰু শাক-পাচলিৰ পাইকাৰী বজাৰ বিকশিত কৰাৰ বাবে পদক্ষেপ গ্ৰহণ কৰিছে আৰু ২৫.২.২০১১ তাৰিখে মুখ্যমন্ত্ৰীয়ে এই প্ৰকল্পৰ বজাৰখনৰ আধাৰশিলা স্থাপন কৰে। ইয়াৰ উপৰিও কোৱা হৈছে যে গড়চুকত উন্নয়নমূলক কাম তীব্ৰ গতিত চলি আছে।

৫. আমাৰ মতে গুৱাহাটী আৰু আন ঠাইলৈ ফল-মূল আৰু শাক-পাচলি যোগান ধৰাৰ বাবে ইয়াৰ পাইকাৰী বজাৰ যান-জঁট, স্বাস্থ্য আৰু পৰিষ্কাৰ-পৰিচ্ছন্নতা, প্ৰদূষণ আদিৰ সমস্যাৰ পৰা হাত সাৰিবলৈ গুৱাহাটীৰ উপকণ্ঠ অঞ্চল বা চহৰৰ সীমাৰ বাহিৰত অৱস্থিত হ'ব লাগে।

৬. নাগৰিকসকলে সাধাৰণতে পাইকাৰী বজালৈ নাযায়, বৰঞ্চ তেওঁলোকে খুচুৰা বজালৈ যায়। সেয়েহে যদি পাইকাৰী বজাৰখন চহৰৰ সীমাৰ ভিতৰত নাথাকে তেন্তে ই সাধাৰণ জনতাৰ বাবে কোনো অসুবিধাৰ সৃষ্টি নকৰিব। আনহাতে, যদি এনে পাইকাৰী বজাৰ চহৰৰ সীমাৰ ভিতৰত অৱস্থিত হয়, তেন্তে দৈনিক যান-জঁটৰ ভাবুকি থাকিব কাৰণ চহৰখনত পাইকাৰী বজাৰৰ বাবে সামগ্ৰী কঢ়িয়াই নিয়া শ শ বাহনে চহৰখনত প্ৰৱেশ কৰে যাৰ ফলত যান-জঁট, বায়ু আৰু শব্দ প্ৰদূষণ আদিৰ সৃষ্টি হয়, লগতে স্বাস্থ্য আৰু পৰিষ্কাৰ-পৰিচ্ছন্নতাৰ সমস্যাৰ সৃষ্টি হয়। এই সামগ্ৰীৰ বৃহৎ সংখ্যক ৰাস্তাত পেলোৱা হ'ব যাৰ ফলত বৃহৎ পৰিমাণৰ অপচয় আৰু আৱৰ্জনা জমা হ'ব পাৰে। গেলি যোৱা সামগ্ৰীবোৰে ৰোগ বিয়পাব পাৰে। ইহঁতে পথৰ জীৱ-জন্তুকো আকৰ্ষণ কৰিব পাৰে।

৭. সাধাৰণতে পৃথিৱীৰ সকলো ঠাইতে পাইকাৰী বজাৰ চহৰ সীমাৰ বাহিৰত বা বাহিৰত অৱস্থিত। কোনো সন্দেহ নাই যে পাইকাৰী দোকানৰ স্থানান্তৰিত হোৱাৰ ফলত কিছুমান ব্যক্তিয়ে কিছু অসুবিধাৰ সন্মুখীন হ'ব, কিন্তু এইটো সুনিৰ্দিষ্ট যে ব্যক্তিগত স্বাৰ্থৰ ওপৰত ৰাজহুৱা স্বাৰ্থই প্ৰাধান্য লাভ কৰে। এইদৰে ফ্ৰেণ্ডজ কলনী উন্নয়ন সমিতি বনাম উৰিষ্যা চৰকাৰ এ.আই.আ.ৰ ২০০৫ এছ.চি. ১ (অনুচ্ছেদ ২২ উল্লেখ) গোচৰত এই আদালতে মত পোষণ কৰিছিল :

"ব্যক্তিগত স্বাৰ্থ ৰাজহুৱা ভালৰ অধীনস্থ।"

৮. একেদৰে, বিক্ৰী কৰ বিষয়া বনাম শ্ৰী দুৰ্গা অইল মিলছ, (১৯৯৮) ১ এছ.চি.চি. ৫৭২ (দফা ২১ উল্লেখ) গোচৰত এই আদালতে মত পোষণ কৰিছিল:

"ব্যক্তিগত লোকচান বা লাভৰ যিকোনো বিবেচনাৰ বিপৰীতে অগ্ৰাধিকাৰ দিব লাগিব।"

৯. এইটো সঁচা যে ব্যৱসায় কৰাৰ অধিকাৰ সংবিধানৰ অনুচ্ছেদ ১৯(১)(জি)ৰ অধীনত নিশ্চিত কৰা এক মৌলিক অধিকাৰ, কিন্তু এই অধিকাৰ অনুচ্ছেদ ১৯(৬)-ৰ অধীনত যুক্তিসংগত নিষেধাজ্ঞাৰ অধীনত পৰে।

১০. উল্লেখ কৰিব পাৰি যে কোনো নিষেধাজ্ঞাৰ যুক্তিসংগততা পৰীক্ষা কৰিবলৈ আমি বিষয়বস্তু, নিষেধাজ্ঞাৰ পৰিসৰ, ই নিবাৰণ কৰিবলগীয়া অপকাৰ আদি চাব লাগিব। নিষেধাজ্ঞাৰ যুক্তিসংগততা বস্তুনিষ্ঠভাৱে নিৰ্ধাৰণ কৰিব লাগিব আৰু ইয়াক সাধাৰণ জনতাৰ স্বাৰ্থৰ দৃষ্টিকোণৰ পৰা চাব লাগিব আৰু কেৱল সেই ব্যক্তিসকলৰ দৃষ্টিকোণৰ পৰা নহয়, যাৰ ওপৰত নিষেধাজ্ঞা আৰোপ কৰা হৈছে, হানিফ কুৰেশী বনাম বিহাৰ চৰকাৰ, এ.আই.আৰ. ১৯৫৮ এছ.চি. ৭৩১ গোচৰ মৰ্মে। তদুপৰি, গুজৰাট চৰকাৰ বনাম শান্তিলাল, এ.আই.আৰ. ১৯৬৯ এছ.চি. ৬৩৪ (দফা ৫২) অনুসৰি, কৰ্তৃপক্ষৰ বিবাদিত কাৰ্যক কেৱল এটা নিৰ্দিষ্ট গোচৰত কঠোৰভাৱে প্ৰয়োগ হোৱা হেতুকে অযুক্তিকৰ বুলি ক'ব নোৱাৰি। লক্ষ্মী খাণ্ডছাৰী বনাম উত্তৰ প্ৰদেশ চৰকাৰ, এ.আই.আৰ. ১৯৮১ এছ.চি. ৮৭৩; ডিভাৰ্ট বনাম গুজৰাট চৰকাৰ, এ.আই.আৰ. ১৯৮৬ এছ.চি. ১৩২৩; মাদ্ৰাজ চৰকাৰ বনাম ৰো, ১৯৫২ এছ.চি.আৰ. ৫৯৭; পীৰলছ বনাম ৰিজাৰ্ভ বেংক, এ.আই.আৰ. ১৯৯২ এছ.চি. ১০৩৩; আৰু হৰাকচান্দ বনাম ভাৰত চৰকাৰ, এ.আই.আৰ. ১৯৭০ এছ.চি. ১৪৫৩ আদি গোচৰত উচ্চতম ন্যায়ালয়ে পৰ্যবেক্ষণ কৰা অনুসৰি উলংঘা কৰা বুলি অভিযোগ উত্থাপন হোৱা অধিকাৰৰ প্ৰকৃতি, আৰোপ কৰা নিষেধাজ্ঞাৰ অন্তৰ্নিহিত উদ্দেশ্য আৰু ইয়াৰ দ্বাৰা প্ৰতিকাৰ কৰিব বিচৰা অন্যায়ৰ পৰিসৰ আৰু তাৎক্ষণিক আৱশ্যকতা, আৰোপৰ অসমানতা, সেই সময়ত প্ৰচলিত পৰিস্থিতি আদি নিষেধাজ্ঞাটো যুক্তিসংগত নেকি সেইটো নিৰ্ণয় কৰাৰ বাবে প্ৰাসংগিক বিবেচনা।

১১. তদুপৰি, জ্যোতি পৰ্সাদ বনাম কেন্দ্ৰীয় শাসিত অঞ্চল দিল্লী, এ.আই.আৰ. ১৯৬১ এছ.চি. ১৬০২ গোচৰত ৰায় দিয়া অনুসৰি যুক্তিসংগততাৰ মানদণ্ডও সময় সাপেক্ষে পৃথক হ'ব লাগিব আৰু সম্প্ৰদায়সমূহে সময়ে সময়ে সন্মুখীন হোৱা সমস্যাৰ সমাধানৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় সালসলনিৰ সৈতে জড়িত হ'ব লাগিব। পটুম্মা বনাম কেৰেলা চৰকাৰ, এ.আই.আৰ. ১৯৭৮ এছ.চি. ৭৭১; ৰাজহুৱা উদ্যোগ বনাম ভাৰত চৰকাৰ, এ.আই.আৰ. ১৯৮২ এছ.চি. ১০১৬ আৰু জ্যোতি পৰ্সাদ বনাম কেন্দ্ৰীয় শাসিত অঞ্চল দিল্লী (উপৰোক্ত) আদি অনুসৰি নিষেধাজ্ঞাৰ বৈধতাৰ বিচাৰ কৰাত আদালতে এই প্ৰশ্নটো ৰাজ্য পদক্ষেপৰ দ্বাৰা পোষকতা কৰিব বিচৰা সামাজিক স্বাৰ্থৰ দৃষ্টিকোণৰ পৰা চাব লাগিব।

১২. এই মানদণ্ডৰ দ্বাৰা বিচাৰ কৰিলে কৰ্তৃপক্ষৰ বিবাদিত কাৰ্য্যক যুক্তিসংগততাৰ অভাৱৰ ভিত্তিত দোষযুক্ত বুলি ক'ব নোৱাৰি। এই গোচৰসমূহত দাখিল কৰা প্ৰতি শপতনামাত উল্লেখ কৰা অনুসৰি, বৰ্তমানৰ পাইকাৰী বজাৰ ৰোগ, প্ৰদূষণ আদিৰ সৃষ্টি কৰাৰ বাহিৰেও চহৰখনত অসংখ্য যান-জঁটৰ কাৰণ হৈ পৰিছে। সেয়েহে, পাইকাৰী বজাৰসমূহ চহৰখনৰ উপকণ্ঠলৈ স্থানান্তৰ কৰাটো স্পষ্টভাৱে যুক্তিসংগত।

১৩. মনত ৰাখিবলগীয়া যে কিছুমান বিষয়, সেইবোৰৰ প্ৰকৃতিৰ বাবে, কি ব্যৱস্থা ল'লে ভাল হ'ব সেই ক্ষেত্ৰত আদালতে নিজেই সমস্যাৰ সৰ্বশ্ৰেষ্ঠ সমাধান কি সেই বিষয়ে নিজৰ মতামত আৰু উপলব্ধি আৰোপ কৰাতকৈ, প্ৰশাসনিক কৰ্তৃপক্ষৰ হাতত এৰি দিয়াটো ভাল হ'ব। বৰ্তমানৰ গোচৰটো স্পষ্টভাৱে এটা উদাহৰণ য'ত এই আদালতে এক জ্বলন্ত সমস্যাৰ সমাধানৰ বাবে প্ৰতিপক্ষই গ্ৰহণ কৰা পদক্ষেপত হস্তক্ষেপ কৰা উচিত নহয়। নীতিৰ বিষয়ত আদালতৰ ভূমিকা সীমিত আৰু স্পষ্টভাৱে অবৈধ হ'লেহে ই ইয়াৰ সৈতে হস্তক্ষেপ কৰিব লাগে। কিন্তু এই গোচৰত বিষয়টো অবৈধ নহয়। বিবাদিত ব্যৱস্থাটো এনে এটা সমস্যা

সমাধানৰ বাবে এক শলাগিবলগীয়া পদক্ষেপ, যিটোৰ দীৰ্ঘদিন ধৰি প্ৰতিকাৰৰ প্ৰয়োজন হৈ আছিল, আৰু ই অবৈধ নহয়।

১৪. মহম্মদ হানিফ কুৰেশী বনাম বিহাৰ চৰকাৰ, এ.আই.আৰ. ১৯৫৮ এছ.চি. ৭৩১ গোচৰত উচ্চতম ন্যায়ালয়ে পৰ্যবেক্ষণ কৰা অনুসৰি আদালতে ধৰি ল'ব লাগিব যে বিধানমণ্ডলে নিজৰ মানুহৰ প্ৰয়োজনীয়তা বুজি পায় আৰু সঠিকভাৱে মূল্যায়ন কৰে। বিধানমণ্ডলৰ ক্ষতিৰ মাত্ৰা চিনাক্ত কৰাৰ স্বাধীনতা আছে, আৰু ইয়াৰ নিয়ন্ত্ৰণ সেই ক্ষেত্ৰত প্ৰয়োগ কৰিব পাৰে য'ত প্ৰয়োজনীয়তা আটাইতকৈ স্পষ্ট বুলি গণ্য কৰা হয়। আমাৰ মতে, একেটা নীতি কাৰ্যপালিকাৰ কাৰ্য্যৰ ক্ষেত্ৰতো প্ৰযোজ্য হ'ব, যদিহে কোনো বিধি বা সাংবিধানিক বিধানৰ স্পষ্ট উলংঘা নহয়।

১৫. আমাৰ মতে, আদালতে ৰাজ্যক অপকাৰ বা সমস্যাৰ সৈতে মোকাবিলা কৰাত বাধাৰ সৃষ্টি কৰিব নালাগে যি সময়ত তেনে সমস্যা এক গুৰুতৰ অৱস্থাত থাকে। ডেলিগেটেড আইন (আমি পৰীক্ষা কৰি থকাখনৰ দৰে) আৰু কাৰ্য্যপালিকাৰ ব্যৱস্থাকে ধৰি সকলো আইন মূলতঃ প্ৰয়োজন সাপেক্ষ। যিহেতু, বৰ্তমানৰ সামাজিক সমস্যাবোৰ অতি জটিল, গতিকে ইয়াৰ বাবে সুকীয়া সামাজিক পৰিঘটনাসমূহৰ বাবে বিশেষ ব্যৱস্থাপনা বাধ্যতামূলক। যদি আইন বা কাৰ্যপালিকাৰ কাৰ্য্যই বাস্তৱতাৰ সৈতে মোকাবিলা কৰিব লাগে, তেন্তে ই সমাজৰ তাৰতম্যৰ সৈতেও মোকাবিলা কৰিব লাগিব। সেয়েহে, সামাজিক নিয়ন্ত্ৰণ আৰু আইন প্ৰণয়নৰ উপায় আৰু পন্থা উদ্ভাৱন কৰাত ৰাষ্ট্ৰক বহল পৰিসৰ প্ৰদান কৰিব লাগিব, আৰু আদালতে এই ক্ষেত্ৰত হস্তক্ষেপ কৰিব নালাগে, যদিহে আইনে বাধ্য নকৰে।

১৬. আমেৰিকাৰ উচ্চতম ন্যায়ালয়ৰ ন্যায়াধীশ ফ্ৰেংকফাৰ্টাৰে আমেৰিকান ফেডাৰেচন অৱ লেবাৰ বনাম আমেৰিকান ছেছ এণ্ড ডোৰ কোম্পানী, ৩৩৫ ইউ.এছ. ৫৩৮ (১৯৪৯) গোচৰত পৰ্যবেক্ষণ কৰা অনুসৰি :-

> "যদিও কোনো আইনৰ সামাজিক অবাঞ্চিততাক বিশ্বাসযোগ্যভাৱে আহ্বান জনোৱা যায়, আদালতৰ দ্বাৰা আইনখন বাতিল কৰিলে জনসাধাৰণৰ গণতান্ত্রিক চৰকাৰক দুৰ্বল কৰি তোলে। সামাজিক আৰু অৰ্থনৈতিক সমস্যাৰ সৈতে জড়িত বেছিভাগ আইন বিচাৰ আৰু ক্রুটিৰ বিষয়। বিচাৰৰ আগতে যিটো প্রমাণিতভাৱে বেয়া যেন লাগে, সেয়া প্রকৃত প্রয়োগৰ পিছত বিপৰীত প্রতিপন্ন হ'ব পাৰে। কিন্তু, আনকি যদি কোনো আইনৰ ক্ষেত্রত বিচাৰৰ প্রয়োজনীয়তা থাকে, তেন্তে আইনখনক ন্যায়িক আদেশৰ দ্বাৰা বাতিল কৰাতকৈ, বিধানমণ্ডলে ইয়াৰ ক্রুটি প্রমাণ কৰি আঁতৰাই পেলোৱাটো ভাল। এনেদৰে, ন্যায়িক ক্ষমতাৰ দৃঢ় প্রয়োগে গণতান্ত্রিক সমাজত যিসকলৰ ওপৰত দ্বায়িত্ব নিৰ্ভৰ কৰে, অৱশেষত তেওঁলোকৰ দায়িত্ব পৰাস্ত কৰে। সেয়েহে, ন্যায়িক পৰ্যালোচনা কৰাতকৈ আদালতে সাধাৰণতে য'ত সম্ভৱ বিধানমণ্ডলক নিজৰ ভুলবোৰ সংশোধন কৰিবলৈ অনুমতি দিব লাগে।"

আমাৰ মতে একেটা নীতি কাৰ্যপালিকাৰ কাৰ্য্যৰ ক্ষেত্রতো প্রযোজ্য হ'ব।

১৭. একেদৰে <u>নিউ ষ্টেট আইচ কোম্পানী বনাম লাইবেমেন</u>, ২৮৫ ইউ.এছ. ২৬২ (১৯৩২) গোচৰত মতবিৰোধী ৰায়দানত ইউ. এছ. উচ্চতম ন্যায়ালয়ৰ বিখ্যাত ন্যায়াধীশ ব্রেণ্ডেইছ ডাঙৰীয়াই কৈছিল যে কৰিছিল যে চৰকাৰক সামাজিক পৰীক্ষণৰ বাবে স্বাধীনতা প্রদান কৰিব লাগিব। ভৌতিক বিজ্ঞানৰ দৰে সামাজিক বিজ্ঞানৰ অগ্রগতি, "পৰীক্ষা আৰু ক্রুটিৰ প্রক্রিয়াৰ" ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰে আৰু আদালতে লাগতিয়াল পৰীক্ষাত হস্তক্ষেপ কৰিব নালাগে।

১৮. ন্যায়াধীশ ব্রেণ্ডেইছ পুনৰ মত পোষণ কৰে :-

> "সামাজিক আৰু অৰ্থনৈতিক বিষয়ত পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা স্থগিত ৰখাটো এক গুৰুতৰ দায়িত্ব। পৰীক্ষা-নিৰীক্ষাৰ অধিকাৰৰ অস্বীকাৰে ৰাষ্ট্ৰৰ বাবে গুৰুতৰ পৰিণামৰ সৃষ্টি কৰিব পাৰে।"

১৯. গোচৰৰ তথ্যৰ অনুসৰি আমাৰ মতে আপীলকাৰী আৰু অন্যান্য পাইকাৰী ব্যৱসায়ীসকলে গুৱাহাটীৰ উপকণ্ঠ বা চহৰৰ সীমাৰ বাহিৰৰ পাইকাৰী বজাৰৰ ফালে স্থানান্তৰিত হ'ব লাগে।

২০. যদি বজাৰসমূহ এতিয়াও নিৰ্মাণ কৰা হোৱা নাই, তেন্তে সেইবোৰ চৰকাৰ, পৌৰসভা আৰু অন্যান্য কৰ্তৃপক্ষই গুৱাহাটীৰ পাইকাৰী ব্যৱসায়ীসকলৰ প্ৰতিনিধিসকলৰ সৈতে আলোচনা কৰি নিৰ্মাণ কৰিব আৰু আজিৰ পৰা এবছৰৰ ভিতৰত আবণ্টন দিয়া হ'ব। এই উদ্দেশ্যে অসম চৰকাৰৰ সংশ্লিষ্ট সচিবৰ সভাপতিত্বত এখন সমিতি গঠন কৰা হ'ব আৰু ইয়াত গুৱাহাটী পৌৰসভা আৰু অন্যান্য কৰ্তৃপক্ষৰ প্ৰতিনিধিৰ সদস্য থাকিব, লগতে ফল-মূল আৰু শাক-পাচলি আৰু শস্যৰ পাইকাৰী বিক্ৰেতা সংঘৰ প্ৰতিনিধি, লগতে বিদ্যুৎ বিভাগ, জল বিভাগ, টেলিফোন বিভাগ, আৰক্ষী আদিৰ প্ৰতিনিধিও থাকিব। এই সমিতিয়ে নতুন পাইকাৰী বজাৰত (যিটো নিৰ্মাণ কৰা হ'ব, যদি ইতিমধ্যে নিৰ্মাণ কৰা হোৱা নাই) গুৱাহাটী চহৰৰ ভিতৰৰ বৰ্তমানৰ পাইকাৰী বজাৰৰ স্থানান্তৰৰ বাবে এটা যুক্তিসংগত পৰিকল্পনা প্ৰস্তুত কৰিব।

২১. গুৱাহাটী চহৰৰ ভিতৰত থকা সকলো পাইকাৰী বিক্ৰেতাকে গুৱাহাটী চহৰৰ উপকণ্ঠ বা তাৰ বাহিৰত পাইকাৰী বজাৰৰ বাবে পৰ্যাপ্ত মাটিৰ আবণ্টনৰ বাবে আবেদন কৰিবলৈ অনুমতি দিয়া হ'ব। যদি এনে আবেদন কৰা হয়, তেন্তে ইয়াৰ সিদ্ধান্ত কোনো বাছনি নকৰাকৈ ন্যায্য আৰু অ-যাদৃচ্ছিকভাৱে লোৱা হ'ব। আবণ্টনকে ধৰি সমগ্ৰ কাৰ্য্যটো আজিৰ পৰা এবছৰৰ ভিতৰত সম্পূৰ্ণ কৰিব লাগিব।

২২. ওপৰৰ পৰ্যবেক্ষণসমূহৰ সৈতে, আপীলসমূহ নিষ্পত্তি কৰা হৈছে। কোনো খৰচ নাই।

............................ন্যায়াধীশ

(মাৰ্কাণ্ডে কাটজু)

..............................ন্যায়াধীশ

(চন্দ্ৰমাউলী কুমাৰ প্ৰসাদ)

নতুন দিল্লী,

২৯ আগষ্ট, ২০১১

অনুবাদক: হৰ্ষদ্বীপ কলিতা, কনিষ্ঠ অনুবাদক, অনুবাদ শাখা, গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়

DISCLAIMER

"The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation".

“স্থানীয় ভাষালৈ অনূদিত এই ৰায় গোচৰত জড়িত পক্ষই বুজি পোৱাৰ উদ্দেশ্যে সীমিত ব্যৱহাৰৰ বাবেহে। ইয়াৰ বাদে অন্য ক্ষেত্ৰত অনূদিত ৰূপ ব্যৱহৃত নহ'ব। সকলো ব্যৱহাৰিক আৰু বিভাগীয় কামৰ লগতে ৰায়ৰ কাৰ্য্যকৰীকৰণ আৰু ৰূপায়ণৰ ক্ষেত্ৰতো এই ৰায়ৰ ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই সঠিক বিবেচিত হব।”